

Abstrakt (česky)

Tato práce se zaměřuje na téma koronavirové krize v tisku Korejské republiky a Korejské lidově demokratické republiky. Předmětem analýzy jsou vybrané články z jihokorejského deníku Čosŏn ilbo a severokorejského deníku Rodong sinmun z roku 2020, které mapují počátky koronavirové krize a její vývoj v tisku obou zemí. Využiji metodu korpusové analýzy, konkrétně vygenerování slov s vysokou frekvencí výskytu a klíčových slov. Cílem tohoto výzkumu je identifikace lexikálních odlišností s ohledem na užívání cizího lexika, rozdíly v užívání domácích a sinokorejských výrazů, popis užívání nové specifické slovní zásoby a vliv purifikačního hnutí na jazyk užitý v tisku obou států.

V úvodu práce nastiňuji divergenci korejského jazyka v KR a KLDŘ a její historický kontext. Dále čtenáře seznámím s korejským lexikem, a především jeho dělením dle původu slov. Následně popisuji konkrétně praktickou stránku a pozadí analýzy, použité nástroje a metody a jejich úskalí.

Hlavní část práce je poté věnována samotné komparativní analýze lexika, kdy nejprve hodnotím rozdíly v lexiku užitém v celém roce 2020 a podíl domácích, sinokorejských a přejatých výrazů a poté se věnuji vybraným klíčovým slovům a jimi tvořeným n-gramům.

V závěru se vyjádřím k problematickým bodům souvisejícím s nejednotnou slovní zásobou korejštiny v KR a KLDŘ.

Klíčová slova (česky)

Korejština, slovní zásoba, covid, noviny, Korejská republika, KLDŘ